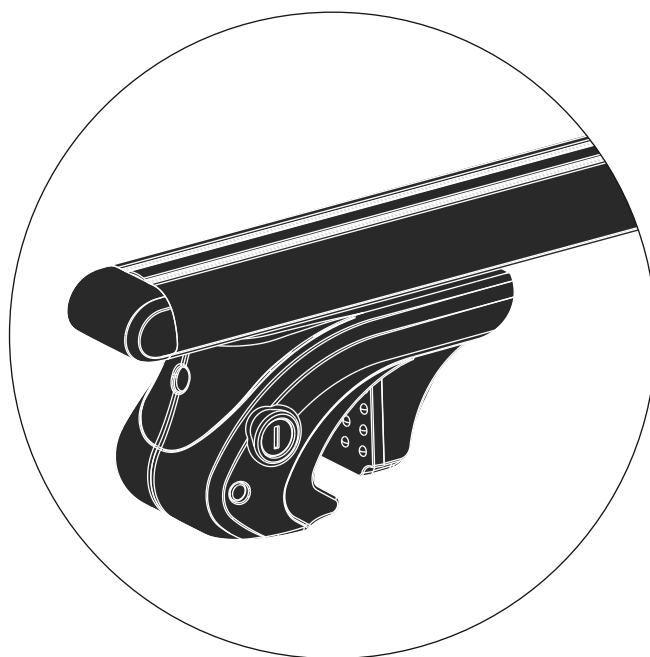


owen.

> V5.0





Wichtige Hinweise und Warnungen zur Montage und dem Gebrauch

DE

Montage

01. Überprüfen Sie anhand der Montageanleitung, ob alle erforderlichen Teile vorhanden sind.
02. Reinigen Sie das Autodach und die Teile des Produkts, die mit dem Dach in Berührung kommen, vor und regelmäßig während des Gebrauchs.
03. Gehen Sie die Montageanleitung und die Empfehlungsliste (falls vorhanden) durch und befolgen Sie diese sorgfältig. Montieren Sie das Gerät dann in der richtigen Reihenfolge, d. h. 1, 2, 3 und so weiter.
04. Wenn in der Montageanleitung keine speziellen Einbaupositionen angegeben sind, versuchen Sie, einen Mindestabstand von 700 mm zwischen den Dachträgerstangen einzuhalten.
05. Bei langen Lasten sollte der Abstand zwischen den Dachträgerstangen 600 mm nicht unterschreiten.
06. Überprüfen Sie bei jeder Montage, ob der Dachträger sicher auf dem Dach sitzt. Versuchen Sie, den Träger aus seiner verriegelten Position zu schieben und zu ziehen. Versuchen Sie auch, die Spannlaschen aus der Dachkante herauszuziehen. Gelingt es Ihnen, einen Teil der Einheit zu verschieben, muss der Dachträger fester gesichert werden. Dieser Test sollte regelmäßig durchgeführt werden.
07. Einige Arten von Schiebedächern und Radioantennen können nicht verwendet werden, wenn der Dachträger montiert ist.
08. In der Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers finden Sie Informationen über mögliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Dachträgersystemen. Dieses gilt es zu beachten.
09. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Vermögensschäden, die durch unsachgemäße Montage oder Verwendung des Produkts entstehen.
10. Es sind keine Änderungen am Produkt erlaubt.
11. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Fragen zu den Funktionen und Grenzen des Produkts haben. Lesen Sie alle Anweisungen und Garantieinformationen sorgfältig durch.

Laden

01. Die in der Montageanleitung angegebene Höchstlast darf nicht überschritten werden. Diese Grenze ist jedoch immer der vom Hersteller des Fahrzeugs selbst empfohlenen Höchstbelastung untergeordnet. Es gilt immer die niedrigere empfohlene Höchstlast. Dachlast = Gewicht des Dachträgers + eventuell montiertes Trägerzubehör + Eigengewicht der Ladung.
 02. Die Ladung darf die Breite des Dachträgers nicht wesentlich überschreiten und sollte immer gleichmäßig auf dem Dachträger verteilt werden, wobei der Schwerpunkt möglichst niedrig liegen sollte.
 03. Die Höchstlast gilt sowohl für fahrende als auch für geparkte Fahrzeuge.
 04. Werden mehrere Surfbretter transportiert, sollten diese nicht nebeneinander, sondern übereinander gestellt werden.
 05. Beim Transport von Surfbrettern und anderen langen Gegenständen sind diese sowohl vorne als auch hinten im Fahrzeug zu sichern.
 06. Skier müssen mit den spitzen Enden nach hinten befestigt werden.
 07. Alle losen oder abnehmbaren Teile der Ladung wie Fahrradkindsitze, Reifenpumpen, Flossen usw. müssen vor dem Beladen abgenommen werden.
 08. Die Ladung muss sorgfältig gesichert werden. Elastische Spanngurte sind nicht zu verwenden.
 09. Die Sicherheit der Ladung sollte nach einer kurzen Strecke und danach in angemessenen Abständen überprüft werden. Ziehen Sie die Ladungssicherungsgurte nach Bedarf nach.
- HINWEIS: Überprüfen Sie immer die Sicherung der Ladung.

Fahreigenschaften und Vorschriften

01. Die Fahrgeschwindigkeit sollte immer an die beförderte Last und die aktuellen Fahrbedingungen, wie z. B. Art und Qualität der Straße, Windverhältnisse, Verkehrsintensität und geltende Geschwindigkeitsbegrenzungen, angepasst werden.
02. Die Geschwindigkeit des Fahrzeugs muss stets der beförderten Last und den aktuellen Fahrbedingungen wie Straßentyp und -qualität, Windverhältnisse, Verkehrsintensität und geltende Geschwindigkeitsbegrenzungen angepasst werden, darf aber keinesfalls 130 km/h überschreiten. Die geltenden Geschwindigkeitsbegrenzungen und sonstigen Verkehrsvorschriften sind stets zu beachten.
03. Fahren Sie langsam über Fahrbahnschwellen, Höchstgeschwindigkeit 10 km/h.
04. Beachten Sie, dass die Gesamthöhe des Fahrzeugs zunimmt, wenn aufrechte Lasten befördert werden.
05. Die Fahreigenschaften und das Bremsverhalten des Fahrzeugs ändern sich und die Seitenwindanfälligkeit nimmt zu, wenn eine Last auf dem Dach transportiert wird.
06. Produkte, die mit einem Schloss ausgestattet sind, sollten während des Transports immer verschlossen sein.
07. Das Fahren im Gelände ist nur für Dachträger ohne Ladung oder Zubehör zugelassen.
08. Passen Sie Ihre Geschwindigkeit den Straßenverhältnissen und die beförderte Last an, prüfen Sie die Spannung des Lastenträgers häufig, insbesondere bei Fahrten auf unebenen Straßen.

Wartung

01. Überprüfen und ersetzen Sie verschlissene oder defekte Teile.
02. Der Dachträger sollte immer gereinigt und gewartet werden, besonders im Winter.
03. Schrauben, Muttern und Schlösser (falls vorhanden) sollten regelmäßig geschmiert werden.
04. Wenn das Produkt nicht benutzt wird, sollte es aus dem Fahrzeug entfernt werden.
05. Wenn das Produkt aus dem Fahrzeug ausgebaut ist, sollten alle losen Teile sicher aufbewahrt werden.



Remarques et avertissements importants concernant le montage et l'utilisation

FR

Montage

01. Vérifier à l'aide des instructions de montage que toutes les pièces nécessaires sont présentes.
02. Nettoyez le toit de la voiture et les parties du produit qui entrent en contact avec le toit avant et régulièrement pendant l'utilisation.
03. Parcourez et suivez attentivement les instructions de montage et la liste de recommandations, si elle est incluse. Montez ensuite l'appareil dans l'ordre correct, c'est-à-dire 1, 2, 3 et ainsi de suite.
04. Si aucune position de montage particulière n'est indiquée dans les instructions de montage, essayez de maintenir une distance minimale de 700 mm entre les barres du porte-charge.
05. Lors du transport de charges longues, la distance entre les barres porteuses ne doit pas être inférieure à 600 mm.
06. Chaque fois que l'unité est montée, vérifiez que le porte-charge est bien posé sur le toit. Essayez de pousser et de tirer le porte-charge hors de sa position verrouillée. Essayez également de retirer les languettes de tension du bord du toit. Si vous parvenez à déplacer une partie de l'unité, le porte-charge doit être fixé plus solidement. Ce test doit être effectué régulièrement.
07. Certains types de toit ouvrant et d'antenne radio ne peuvent pas être utilisés lorsque le porte-bagages est installé.
08. Dans le manuel d'utilisation du constructeur automobile, vous trouverez des informations sur les éventuelles restrictions d'utilisation des systèmes de portage sur le toit. Il convient d'en tenir compte.
09. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages personnels, des dommages matériels ou de la perte de fortune causés par un montage ou une utilisation incorrects du produit.
10. Aucune modification du produit n'est autorisée.
11. Consultez votre revendeur si vous avez des questions concernant le fonctionnement et les limites du produit. Lisez attentivement toutes les instructions et les informations relatives à la garantie.

Chargement

01. La charge maximale indiquée dans les instructions de montage ne doit pas être dépassée. Toutefois, cette limite est toujours subordonnée à la charge maximale recommandée par le fabricant de la voiture elle-même. C'est toujours la charge maximale recommandée la plus basse qui s'applique. Charge maximale sur le toit = poids du porte-charge + accessoires éventuels du porte-charge + poids de la charge elle-même.
 02. La charge ne doit pas dépasser de manière significative la largeur du porte-charge et doit toujours être répartie uniformément sur le porte-charge, avec un centre de gravité le plus bas possible.
 03. La charge maximale s'applique aussi bien aux véhicules en circulation qu'aux véhicules en stationnement.
 04. Lorsque plusieurs planches de surf sont transportées, elles ne doivent pas être placées l'une à côté de l'autre, mais l'une sur l'autre.
 05. Lors du transport de planches de surf et d'autres objets longs, ceux-ci doivent être attachés à l'avant et à l'arrière du véhicule.
 06. Les skis doivent être transportés avec leur extrémité pointue tournée vers l'arrière du véhicule.
 07. Toutes les pièces détachées ou amovibles du chargement, telles que les sièges pour enfants, les pompes à pneus, les ailerons, etc. doivent être enlevées avant le chargement.
 08. Le chargement doit être parfaitement sécurisé. Les élastiques ne doivent pas être utilisés.
 09. La sécurité du chargement doit être vérifiée après une courte distance, puis à des intervalles appropriés. Serrer les sangles d'arrimage de la charge chaque fois que cela est nécessaire.
- NOTE ! Vérifiez toujours la sécurité de l'attachement de la charge.

Caractéristiques de conduite et réglementation

01. La vitesse de conduite doit toujours être adaptée à la charge transportée et aux conditions de conduite actuelles, telles que le type et la qualité de la route, le vent, l'intensité du trafic et les limitations de vitesse en vigueur.
02. La vitesse du véhicule doit toujours être adaptée à la charge transportée et aux conditions de conduite du moment, telles que le type et la qualité de la route, les conditions de vent, l'intensité du trafic et les limitations de vitesse applicables, mais ne doit en aucun cas dépasser 130 km/h. Les limitations de vitesse applicables et les autres règles de circulation doivent toujours être respectées.
03. Roulez lentement sur les dos d'âne, à une vitesse maximale de 10 km/h.
04. Notez que la hauteur totale du véhicule augmente lorsque des charges verticales sont transportées.
05. Les caractéristiques de conduite et le comportement de freinage du véhicule changent et sa vulnérabilité aux vents latéraux augmente lorsqu'une charge est transportée sur le toit.
06. Les produits équipés d'une serrure doivent toujours être verrouillés pendant le transport.
07. La conduite hors route n'est autorisée que pour les barres de toit sans charge ni accessoires.
08. Adaptez votre vitesse à l'état de la route et à la charge transportée, vérifiez fréquemment la tension du porte-charge, en particulier sur les routes accidentées.

Entretien

01. Contrôler et remplacer les pièces usées ou défectueuses.
02. Le porte-charge doit toujours être nettoyé et entretenu, surtout en hiver.
03. Les vis, les écrous et les serrures (le cas échéant) doivent être lubrifiés à intervalles réguliers.
04. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être retiré du véhicule.
05. Lorsque le produit est retiré du véhicule, toutes les pièces détachées doivent être stockées en toute sécurité.



Montaggio

01. Utilizzare le istruzioni di installazione per verificare la presenza di tutti i componenti necessari.
02. Pulire il tetto dell'auto e le parti del prodotto che entrano in contatto con il tetto prima e regolarmente durante l'uso.
03. Leggere le istruzioni di installazione e l'elenco delle raccomandazioni (se disponibili) e seguire attentamente. Quindi montare il dispositivo nell'ordine corretto, cioè 1, 2, 3 e così via.
04. Se nelle istruzioni di montaggio non sono indicate posizioni di montaggio specifiche, cercare di mantenere una distanza minima di 70 cm tra le barre del tetto.
05. In caso di carichi lunghi, la distanza tra le barre portatutto non deve essere inferiore a 600 mm.
06. Controllare che il portapacchi sia saldamente fissato al tetto ogni volta che lo si monta. Provare a spingere e tirare il portapacchi dalla sua posizione di blocco. Cercare anche di estrarre le cinghie di fissaggio dal bordo del tetto. Se si riesce a spostare una parte dell'unità, il portapacchi deve essere fissato più saldamente. Questa prova deve essere effettuata regolarmente.
07. Alcuni tipi di tettucci apribili e di antenne radio non possono essere utilizzati quando è montato il portapacchi.
08. Le istruzioni per l'uso del costruttore del veicolo contengono informazioni su eventuali limitazioni all'uso dei sistemi portatutto. Queste devono essere rispettate.
09. Il produttore non è responsabile dei danni materiali o finanziari causati da un'installazione o da un uso improprio del prodotto.
10. non sono consentite modifiche al prodotto.
11. Per qualsiasi domanda sulle funzioni e le limitazioni del prodotto, rivolgersi al rivenditore. Leggere attentamente tutte le istruzioni e le informazioni sulla garanzia.

Carico

01. Il carico massimo indicato nelle istruzioni di montaggio non deve essere superato. Tuttavia, questo limite è sempre subordinato al carico massimo raccomandato dal produttore del veicolo stesso. Si applica sempre il carico massimo consigliato inferiore. Carico sul tetto = peso del portapacchi + eventuali accessori montati sul portapacchi + tara del carico.
 02. Il carico non deve superare in modo significativo la larghezza del portapacchi e deve essere sempre distribuito in modo uniforme sul portapacchi, con il baricentro il più basso possibile.
 03. Il carico massimo vale sia per i veicoli in movimento che per quelli parcheggiati.
 04. Se si trasportano più tavole da surf, queste non devono essere posizionate una accanto all'altra, ma una sopra l'altra.
 05. quando si trasportano tavole da surf e altri oggetti lunghi, questi devono essere fissati sia nella parte anteriore che posteriore del veicolo.
 06. Gli sci devono essere fissati con le estremità appuntite rivolte all'indietro.
 07. Tutte le parti sciolte o staccabili del carico, come seggiolini per biciclette per bambini, pompe per pneumatici, pinne ecc. devono essere rimosse prima del carico.
 08. Il carico deve essere fissato con cura. Non si devono usare cinghie elastiche.
 09. La sicurezza del carico deve essere controllata dopo un breve tragitto e poi a intervalli appropriati. Se necessario, stringere le cinghie di fissaggio del carico.
- NOTA: Verificare sempre che il carico sia fissato.

Caratteristiche e normative di guida

01. la velocità di guida deve essere sempre adeguata al carico trasportato e alle condizioni di guida attuali, come il tipo e la qualità della strada, le condizioni del vento, l'intensità del traffico e i limiti di velocità applicabili.
02. la velocità del veicolo deve sempre essere adattata al carico trasportato e alle condizioni di guida attuali, come il tipo e la qualità della strada, le condizioni del vento, l'intensità del traffico e i limiti di velocità applicabili, ma non deve mai superare i 130 km/h. Devono essere rispettati i limiti di velocità e le restrizioni di velocità applicabili. I limiti di velocità e le altre norme del traffico devono essere sempre rispettati.
03. guidare lentamente sui dossi, velocità massima 10 km/h.
04. tenere presente che l'altezza complessiva del veicolo aumenta quando si trasportano carichi verticali.
05. le caratteristiche di guida e il comportamento in frenata del veicolo cambiano e la suscettibilità al vento laterale aumenta quando si trasporta un carico sul tetto.
06. I prodotti dotati di serratura devono essere sempre bloccati durante il trasporto.
07. la guida fuoristrada è autorizzata solo per i portapacchi senza carico o accessori.
08. adattare la velocità alle condizioni della strada e al carico trasportato, controllare spesso la tensione del portacarichi, soprattutto quando si viaggia su strade sconnesse.

Manutenzione

01. Controllare e sostituire le parti usurate o difettose.
02. Il portapacchi deve essere sempre pulito e sottoposto a manutenzione, soprattutto in inverno.
03. Bulloni, dadi e serrature (se presenti) devono essere lubrificati regolarmente.
04. Quando il prodotto non viene utilizzato, deve essere rimosso dal veicolo.
05. Quando il prodotto viene rimosso dal veicolo, tutte le parti sciolte devono essere riposte in modo sicuro.



Montering

01. Kontrollera med monteringsanvisningarna att alla nödvändiga delar finns med.
02. Rengör biltaket och de delar av produkten som kommer i kontakt med taket före och regelbundet under användning.
03. Gå igenom och följ noggrant monteringsanvisningarna och rekommendationslistan, om en sådan ingår. Montera sedan enheten i rätt ordning, det vill säga 1, 2, 3 och så vidare.
04. Om inga särskilda monteringspositioner anges i monteringsanvisningarna, försök att hålla ett minimiavstånd på 700 mm mellan lastbärlisterna.
05. När du transporterar långa laster bör avståndet mellan lastbärlisterna inte vara mindre än 600 mm.
06. Varje gång enheten monteras, kontrollera att lastbäraren sitter säkert på taket. Försök att trycka och dra lastbäraren ur dess låsta position. Försök även dra ut spännflikarna från takkanten. Om du lyckas flytta någon del av enheten måste lastbäraren säkras mer stadigt. Detta test bör utföras regelbundet.
07. Vissa typer av soltak och radioantennor kan inte användas när lastbäraren är monterad.
08. I fordonstillverkarens bruksanvisning finns information om eventuella begränsningar när det gäller användning av takräcksystem. Dessa måste följas.
09. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador, egendomsskador eller förlust av egendom som orsakats av felaktig montering eller användning av produkten.
10. Inga modifieringar av produkten är tillåtna.
11. Rådfråga din återförsäljare om du har några frågor angående produktens funktioner och begränsningar. Granska alla instruktioner och garanti-information noggrant.

Lastning

01. Den maximala belastningen som anges i monteringsanvisningarna får inte överskridas. Denna gräns är dock alltid underordnad den maximala belastning som rekommenderas av biltillverkaren själv. Det är alltid den lägre maximalt rekommenderade belastningen som gäller. Max. taklast = lastbärarvikt + eventuella monterade tillbehör + vikten av lasten själv.
02. Belastningen får inte avsevärt överstiga lastbärarens bredd, och den bör alltid fördelas jämnt över lastbäraren med lägsta möjliga tyngdpunkt.
03. Maximal belastning gäller både under körning och när fordonet är parkerat.
04. När flera surfbräddor transporteras bör de inte placeras bredvid varandra utan istället ovanpå varandra.
05. När surfbräddor och andra långa föremål transporteras bör de säkras både fram och bak på fordonet.
06. Skidor måste transporteras med sina spetsar riktade bakåt.
07. Alla lösa eller avtagbara delar av lasten, såsom cykelbarnstolar, däckpumpar, fenor och så vidare, bör tas bort innan lastning.
08. Lasten bör säkras ordentligt. Elastiska gummisnoddar får inte användas.
09. Lastens säkerhet bör kontrolleras efter en kort sträcka och därefter vid lämpliga intervaller. Dra åt lastsäkringsremmarna när det behövs. OBS! Kontrollera alltid lastens att lasten sitter fast ordentligt.

Köregenskaper och regler

01. Hastigheten på vägen bör alltid anpassas efter den last som transporteras och de aktuella körförhållandena, såsom vägtyp och kvalitet, vindförhållanden, trafikintensitet och gällande hastighetsbegränsningar.
02. Fordonets hastighet måste alltid anpassas efter den last som transporteras och de aktuella körförhållandena, såsom vägtyp, vägkvalitet, vindförhållanden, trafikintensitet och gällande hastighetsbegränsningar, men får under inga omständigheter överskrida 130 km/h. Gällande hastighetsbegränsningar och andra trafikregler måste alltid följas.
03. Kör långsamt över fartgupp, maximal hastighet 10 km/h.
04. Observera att fordonets totala höjd ökar när upprätt last transporteras.
05. Fordonets köregenskaper och bromsbeteende förändras, och dess känslighet för sidovind ökar när en last transporteras på taket.
06. Produkter som är utrustade med lås bör alltid låsas under transport.
07. Terrängkörning är endast godkänd för takräcket utan last eller tillbehör monterade.
08. Anpassa din hastighet efter väg- och lastförhållandena, kontrollera lastbärarens spänning regelbundet, särskilt vid färd på ojämna vägar.

Underhåll

01. Kontrollera och byt ut slitna eller defekta delar.
02. Lastbäraren bör alltid rengöras och underhållas, särskilt under vintern.
03. Skruvar, muttrar och lås (om monterade) bör smörjas regelbundet.
04. När produkten inte används bör den tas bort från fordonet.
05. När produkten tas bort från fordonet bör alla lösa delar förvaras säkert.



Montage

01. Controleer aan de hand van de montagehandleiding of alle benodigde onderdelen aanwezig zijn.
02. Reinig het dak van de auto en de delen van het product die in contact komen met het dak voor en regelmatig tijdens het gebruik.
03. Neem de montagehandleiding en de aanbevelingslijst, indien aanwezig, door en volg deze nauwkeurig op. Monteer het apparaat vervolgens in de juiste volgorde, dat wil zeggen 1, 2, 3 enzovoort.
04. Als de montagehandleiding geen speciale montage posities vermeldt, probeer dan een minimale afstand van 700 mm tussen de stangen van de lastdrager aan te houden.
05. Bij het dragen van lange lasten mag de afstand tussen de draagstangen niet kleiner zijn dan 600 mm.
06. Controleer bij elke montage of de dakdrager goed op het dak zit. Probeer de drager uit zijn vergrendelde positie te duwen en te trekken. Probeer ook de span lipjes uit de dakrand te trekken. Als het lukt om een deel van de eenheid te bewegen, moet de lastdrager steviger worden vastgezet. Deze test moet regelmatig worden uitgevoerd.
07. Sommige typen zonnedak en radioantenne kunnen niet gebruikt worden als de drager gemonteerd is.
08. De gebruiksinstructies van de autofabrikant bevatten informatie over mogelijke beperkingen met betrekking tot het gebruik van dakdragersystemen. Deze moeten in acht worden genomen.
09. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor persoonlijke schade aan eigendommen of verlies van vermogen als gevolg van onjuiste montage of onjuist gebruik van het product.
10. Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan.
11. Raadpleeg uw dealer als u vragen hebt over de werking en beperkingen van de producten. Lees alle instructies en garantie-informatie zorgvuldig door.

Beladen

01. De maximale belasting die is aangegeven in de montagehandleiding mag niet worden overschreden. Deze limiet is echter altijd ondergeschikt aan de maximale belasting die wordt aanbevolen door de fabrikant van de auto zelf. Altijd geldt de laagste aanbevolen maximale belasting. Max. dakbelasting = gewicht lastdrager + eventueel aangebrachte accessoires van de drager + het gewicht van de lading zelf.
 02. De lading mag de breedte van de drager niet aanzienlijk overschrijden en moet altijd gelijkmatig over de drager worden verdeeld met een zo laag mogelijk zwaartepunt.
 03. De maximale belasting geldt voor zowel rijdende als geparkeerde voertuigen.
 04. Wanneer meerdere surfplanken worden vervoerd, mogen deze niet naast elkaar worden geplaatst, maar op elkaar.
 05. Wanneer surfplanken en andere lange voorwerpen worden vervoerd, moeten deze zowel aan de voorkant als aan de achterkant van het voertuig worden vastgezet.
 06. Ski's moeten met de puntige uiteinden naar de achterkant van het voertuig worden gedragen.
 07. Alle losse of verwijderbare delen van de lading, zoals kinderzitjes voor fietsen, bandenpompen, vinnen enz. moeten vóór het laden worden verwijderd.
 08. De lading moet goed worden vastgemaakt. Elastische bungees mogen niet worden gebruikt.
 09. De veiligheid van de lading moet na een korte afstand worden gecontroleerd en daarna met passende tussenpozen. Trek de riemen voor het vastzetten van de lading aan wanneer dat nodig is.
- OPMERKING: Controleer altijd de bevestiging van de lading.

Rij eigenschappen en regelgeving

01. De rij snelheid moet altijd worden aangepast aan de vervoerde lading en de actuele rijomstandigheden, zoals wegtype en -kwaliteit, windomstandigheden, verkeersintensiteit en geldende snelheidslimieten.
02. De snelheid van het voertuig moet altijd worden aangepast aan de vervoerde lading en de actuele rijomstandigheden, zoals het wegtype, de wegkwaliteit, de windomstandigheden, de verkeersintensiteit en de geldende snelheidslimieten, maar mag in geen geval meer dan 130 km/u bedragen. De geldende snelheidslimieten en andere verkeersregels moeten altijd worden nageleefd.
03. Rijd langzaam over verkeersdrempels, maximumsnelheid 10 km/u.
04. Houd er rekening mee dat de totale hoogte van het voertuig toeneemt wanneer rechtopstaande ladingen worden vervoerd.
05. De rij eigenschappen en het remgedrag van het voertuig veranderen en het voertuig wordt kwetsbaarder voor zijwind wanneer een lading op het dak wordt gedragen.
06. Producten met een slot moeten tijdens het transport altijd vergrendeld zijn.
07. Off-road rijden is alleen goedgekeurd voor dakdragers zonder lading of accessoires.
08. Pas uw snelheid aan de omstandigheden van de weg en de vervoerde lading aan, controleer regelmatig de spanning van de lastdrager, vooral bij het rijden op ruwe wegen.

Onderhoud

01. Versleten of defecte onderdelen controleren en vervangen.
02. De dakdrager moet altijd worden gereinigd en onderhouden, vooral in de winter.
03. Schroeven, moeren en sloten (indien aanwezig) moeten regelmatig gesmeerd worden.
04. Als het product niet wordt gebruikt, moet het uit het voertuig worden verwijderd.
05. Wanneer het product uit het voertuig is verwijderd, moeten alle losse onderdelen veilig worden opgeborgen.



Important notes and warnings on installation and use

ENG

Fitting

01. Check with the assembly instructions that all the necessary parts are present.
02. Clean the car roof and those parts of the product that come into contact with the roof before and regularly during use.
03. Go through and carefully follow the assembly instructions and the recommendation list, if one is included. Then fit the unit in the correct sequence, that is to say 1, 2, 3 and so on.
04. If no special fitting positions are given in the assembly instructions, try to maintain a minimum distance of 700 mm between the load carrier bars.
05. When carrying long loads, the distance between the load carrier bars should not be less than 600 mm.
06. Every time the unit is fitted, check that the load carrier is sitting securely on the roof. Try to push and pull the carrier out of its locked position. Try also to pull out the tensioning tabs from the roof edge. If you manage to move any part of the unit, the load carrier must be secured more firmly. This test should be carried out regularly.
07. Some types of sunroof and radio antenna cannot be used when the carrier is fitted.
08. The vehicle manufacturer's operating instructions contain information on possible restrictions regarding the use of roof rack systems. This must be observed.
09. The manufacturer cannot be held responsible for personal damages of property or loss of fortune caused by incorrect mounting or use of the product.
10. No modifications to the product are permitted.
11. Consult with your dealer if you have any questions regarding the operations and limits of the products. Review all instructions and warranty information carefully.

Loading

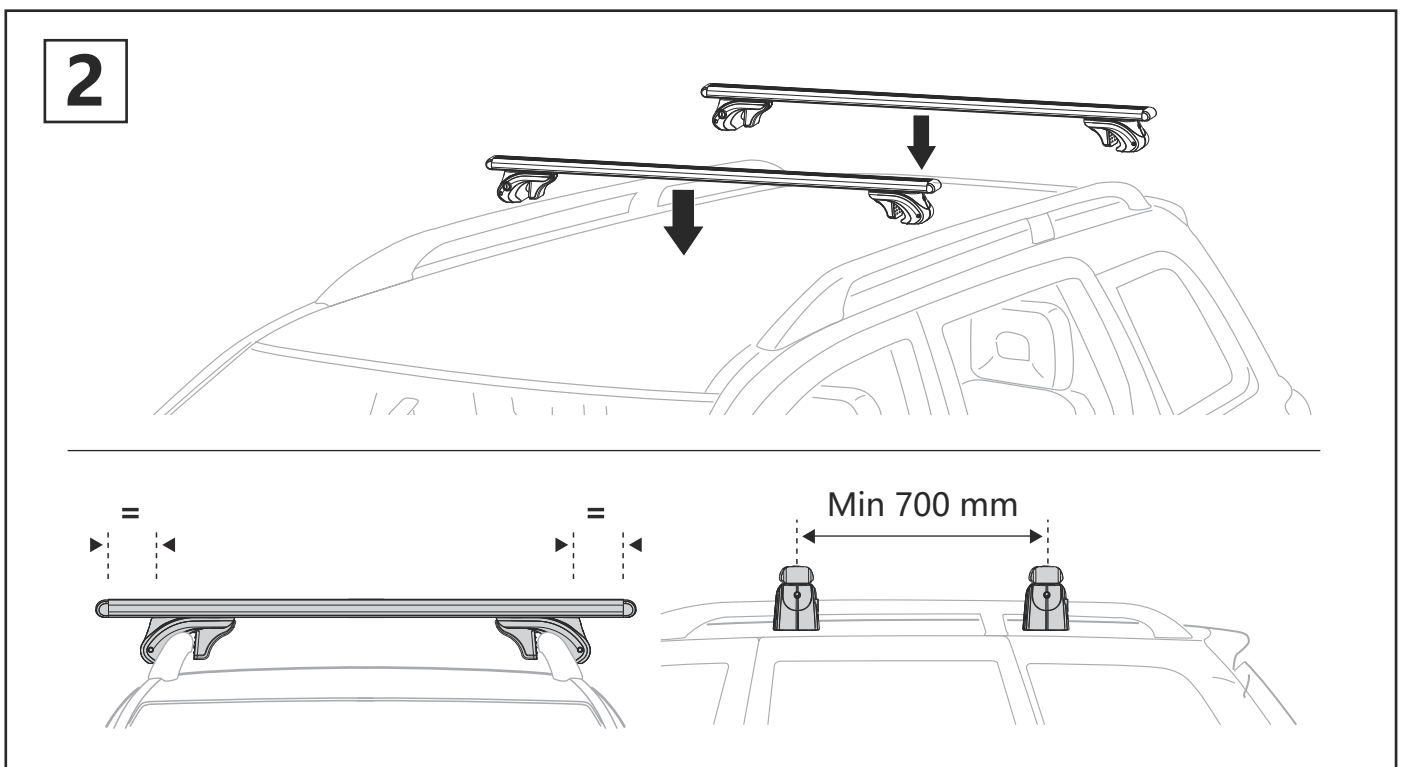
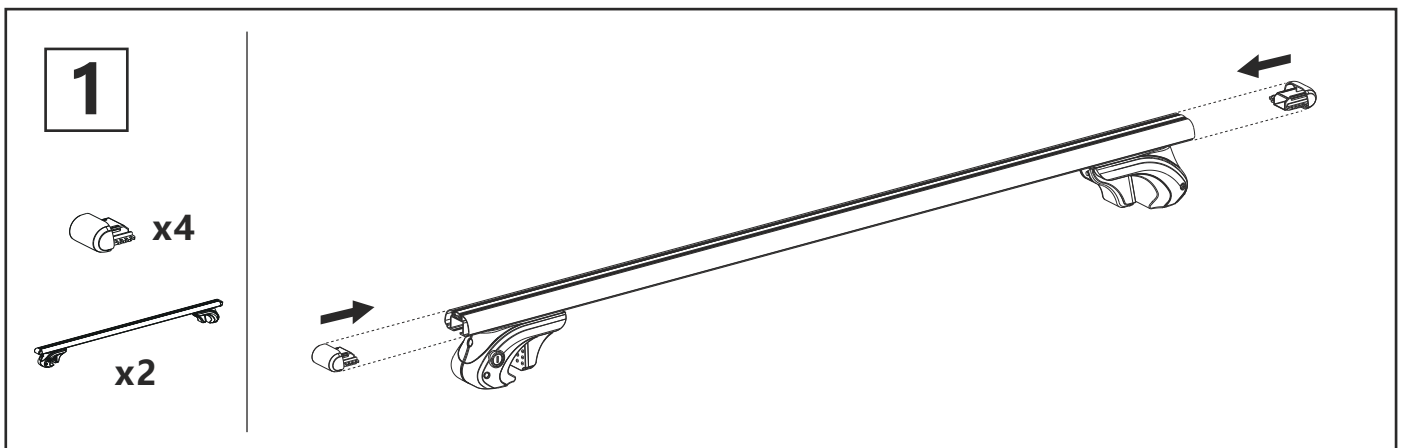
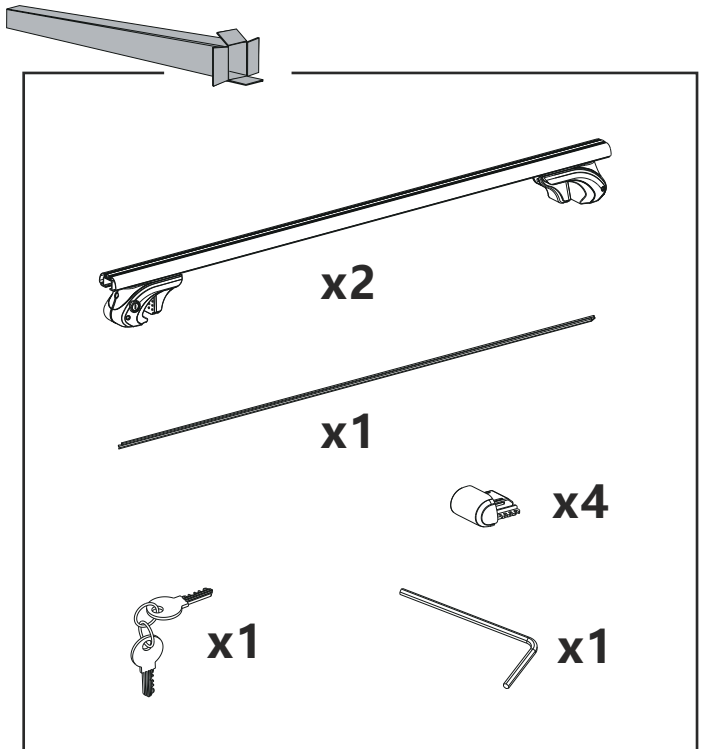
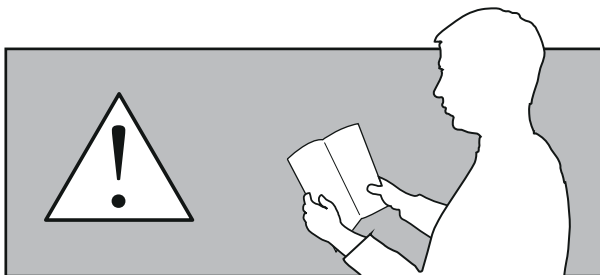
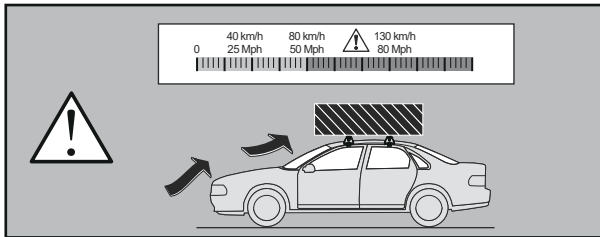
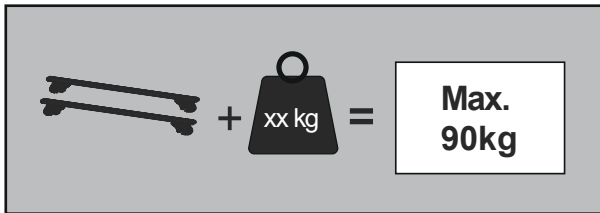
01. The maximum load specified in the assembly instructions is not to be exceeded. However, this limit is always subordinate to the maximum load recommended by the manufacturer of the car itself. It is always the lower maximum recommended load that applies. Max. roof load = load carrier weight + any fitted carrier accessories + the weight of the load itself.
 02. The load may not significantly exceed the load carrier's width, and it should always be spread evenly across the load carrier and with the lowest possible centre of gravity.
 03. Maximum load applies to driving as well as parked vehicles.
 04. When several surfboards are being carried, they should not be placed beside each other but instead one on top of the other.
 05. When carrying surfboards and other long items, these shall be secured both at the front and the rear of the vehicle.
 06. Skis must be carried with their pointed ends facing the rear of the vehicle.
 07. All loose or removable parts of the load such as bike child seats, tyre pumps, fins and so on should be taken off prior to loading.
 08. The load should be thoroughly secured. Elastic bungees are not to be used.
 09. The load's security should be checked after a short distance, and thereafter at suitable intervals. Tighten the load securing straps whenever necessary.
- NOTE! Always check the load's attachment security.

Driving properties and regulations

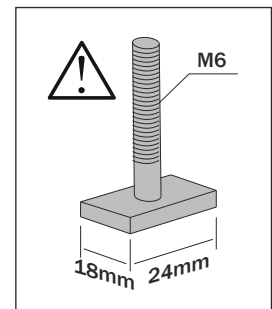
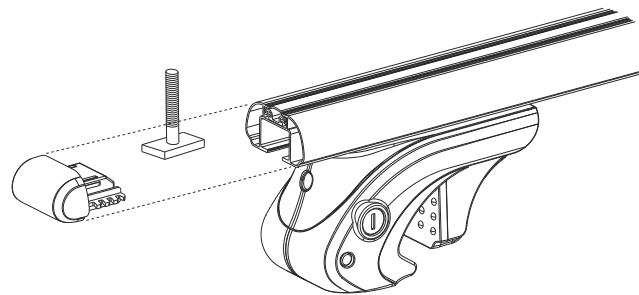
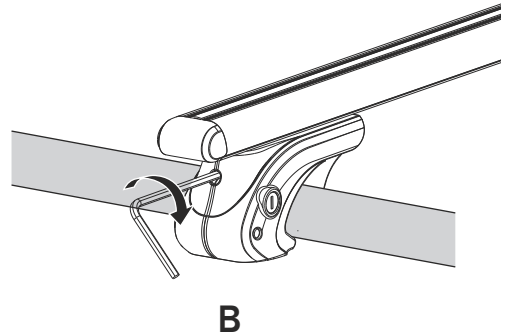
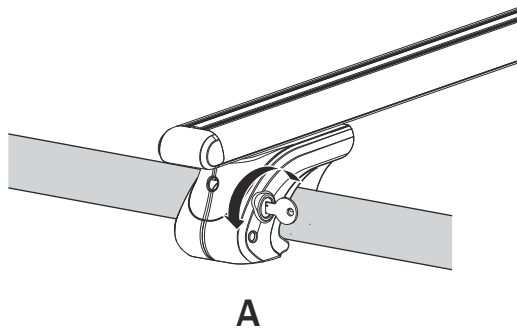
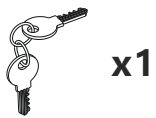
01. Road speed should always be adjusted to suit the load being carried and the current driving conditions, such as road type and quality, wind conditions, traffic intensity and applicable speed limits.
02. The vehicle's speed must always be adjusted to the load being carried and the current driving conditions, such as the road type, road quality, wind conditions, traffic intensity and applicable speed limits, but must under no circumstances exceed 130 km/h. Applicable speed limits and other traffic regulations must always be observed.
03. Drive slowly over speed bumps, maximum speed 10 km/h.
04. Note that the vehicle's total height increases when upright loads are carried.
05. The vehicle's driving characteristics and braking behaviour change and its vulnerability to side-winds increases when a load is carried on the roof.
06. Products fitted with a lock should always be locked during transport.
07. Off-road driving is only approved for roof rack without load or accessories attached.
08. Adapt your speed to the conditions of the road and load being carried, check tension of load carrier frequently, especially when travelling on rough roads.

Maintenance

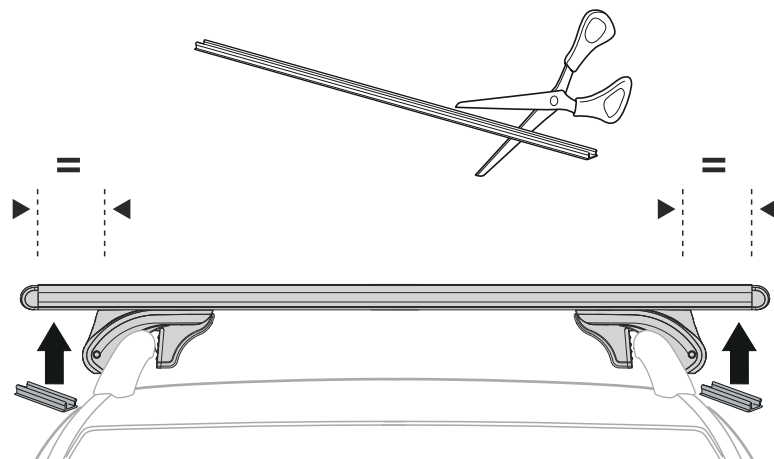
01. Check and replace worn-out or defective parts.
02. The load carrier should always be cleaned and maintained, especially in the winter.
03. Screws, nuts and locks (if fitted) should be lubricated at regular intervals.
04. When not in use, the product should be removed from the vehicle.
05. When the product is removed from the vehicle, all loose parts should be stored safely.

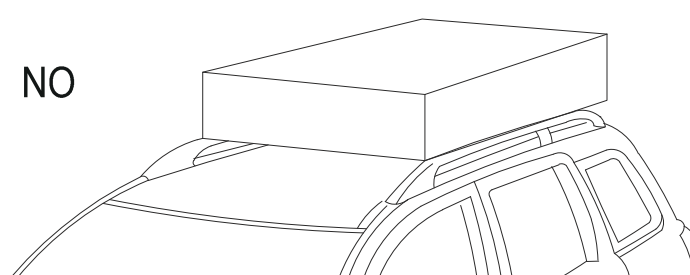
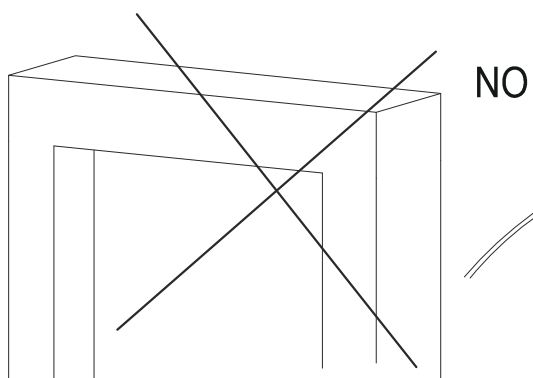
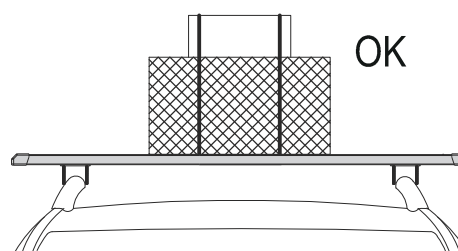
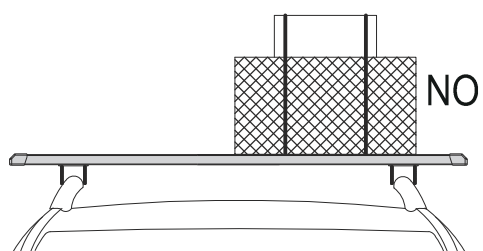
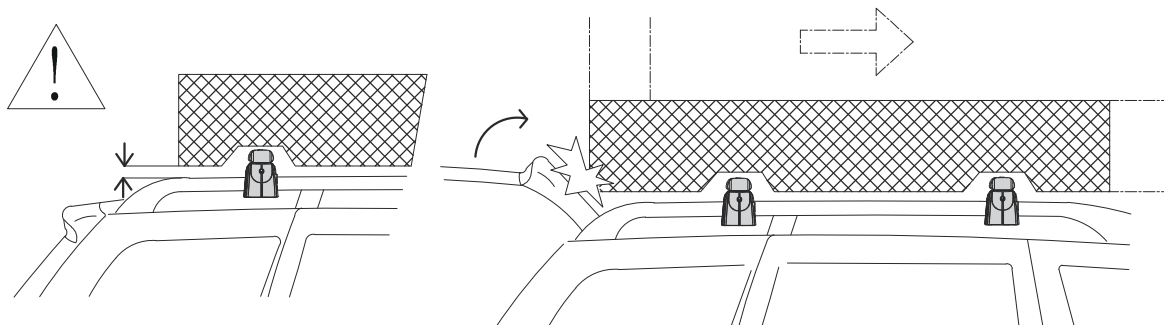
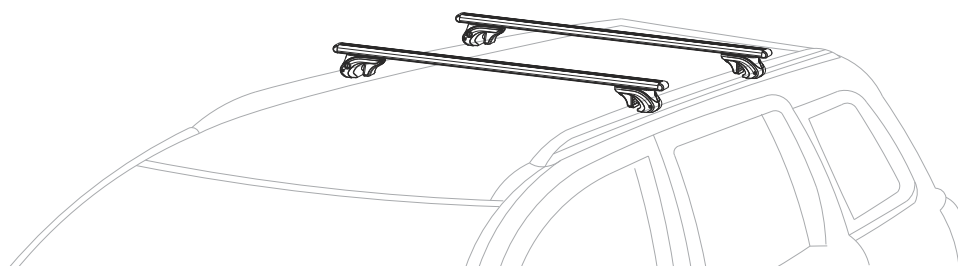
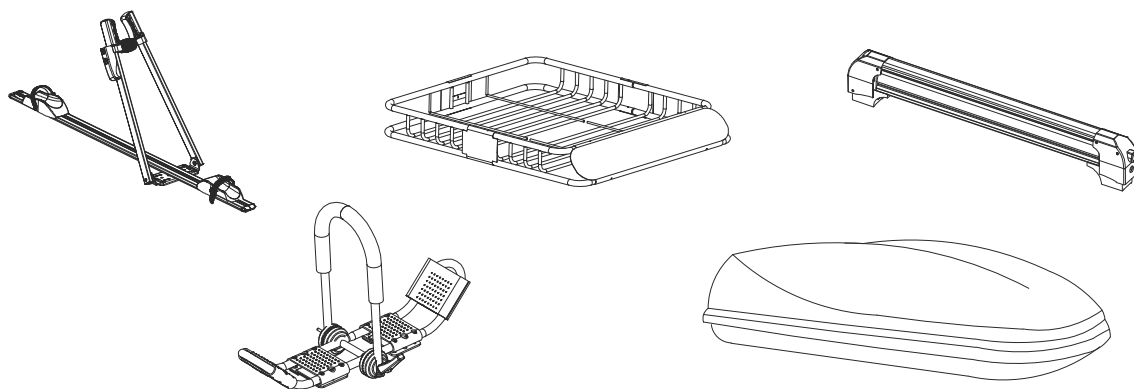


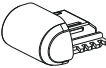
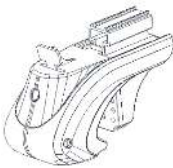
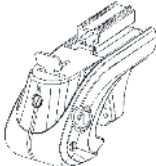
3



4





V5010082		x4
V5010081		x2
V5010080		x2